

# EL HERALDO DE ESCO

LA VOZ DE LOS PELAOS

ASOCIACIÓN PRO RECONSTRUCCIÓN DE ESCO

FEBRERO 2015

Nº 22

## TOPONIMIA ESCOTANA (XII)

### TOPONIMIA URBANA

#### ERAS

##### BARRIO ALTO

Jabala.  
Garcés.  
Pellón.  
Buitres, los.  
Tabarnero.  
Marco.  
Momó.  
Zamborán.  
Laguau.  
Cantón (antes más Orduna).  
Lacuesta.  
Juan Miguel.  
Corachas.  
Maruja.  
Perico.  
Guallar.  
Lucas.  
Blas.  
Tiopedro.  
Maestro, el.  
Buyero.



Eras de Barrio Alto

## ENERO Y FEBRERO

Hemos empezado un nuevo año y sin darnos cuenta casi han pasado los dos primeros meses de él. Haremos un repaso de cómo se celebraban las diferentes festividades y días señalados en esta época invernal.

El día 5, víspera de Reyes, por la noche se “**echaba el Reinao**” en el Calvario tal y como ya quedó reflejado en el heraldo número 7. Las parejas salidas de ese acto tenían que bailar juntas el día de **Reyes**.

El día 17, **San Antón**, no se hacía nada especial, al menos nadie lo recuerda. No había costumbre de bendecir a los animales. Solamente hay un refrán relacionado con este santo “Por san Antón los huevos a trompón”, debido a que las gallinas empezaban a poner con fuerza después del descanso otoñal que hacen coincidiendo con los días más cortos del año, en el que también realizan la muda de su plumaje.

La víspera de **San Sebastián**, el día 19 por la noche, se hacía una hoguera en el Calvario, en la que se asaban los productos provenientes de las **matacías** celebradas en ese tiempo, esto es morcillas, bericas, chullas, así como patatas. La costumbre de hacer fogatas en estas fechas está muy extendida. Unos las hacen por san Antón, otros como en Esco por san Sebastián, como así lo hacían en Ruesta, que celebraban en esa fecha sus fiestas y otros, como Sigüés, esta hoguera la celebran el día de San Babil.

Así transcurría enero y llegaba febrero. La primera fecha señalada era el día 2, **la Candelera**, día en que se hacían previsiones sobre el tiempo atmosférico. Se decía “Si la Candelera plora, ya está el invierno fuera, si no, ni dentro ni fuera”. Plorar es llorar pero en el sentido de llover, así pues si ese día llovía la creencia era que ya no habría heladas y la primavera llegaría más temprano. No faltará algo de razón porque los americanos ese mismo día celebran su “día de la marmota”. Ese día se llevaban candelas (velas) a bendecir a la iglesia, que luego se empleaban en Semana Santa en el monumento. Así mismo se encendían en las casas los días de tormenta.

Al siguiente día, el 3, se celebraba **san Blas**. Por la mañana se hacía misa y se llevaban a bendecir tortas de chinchorros, pan, aceite y sal. La sal se empleaba para darles a los animales domésticos.

Tampoco hay personas que recuerden que se celebrara **santa Águeda**, el 5 de febrero. Así como en algunos pueblos de la comarca sí celebraban ese día las mujeres, no es el caso en nuestro pueblo. Se supone que desgraciadamente se iría perdiendo esta tradición, así como otras más, con el paso de los años.

# ESCO, 1 de mayo, reflexiones y nostalgias.

Javier Giménez Alvira. Mayo de 2014

Este año el presagio meteorológico durante la semana anterior al día de la concentración no podía ser más decepcionante. Como casi siempre, los días previos mirando al cielo los unos y a internet los otros, confundimos los pronósticos con nuestros deseos y acabamos el mes de Abril en un agotador toma y daca contra el calendario y el hombre del tiempo. Pero llegó el 1 de Mayo y el tiempo nos concedió una generosa amnistía que nos permitió el desarrollo completo del programa de actos, y además en los propios escenarios que por sí solos han encontrado su sitio en los últimos diez años: las celebraciones litúrgicas y recuerdos afectivos en el interior de la Ermita, las degustaciones y tertulias espontáneas -subiendo de tono conforme los cascotes de las botellas se amontonan en los cubos de basura- en el umbral del recinto, las fotografías de grupo en el graderío sur y el sorteo del jamón, que nunca nos toca a casi nadie, al abrigo de los muros de la Ermita. Sin acuerdo

previo pero con disciplina espartana, la desbandada general pone fin a los actos matinales y la caravana busca el destino deseado por todos: Escó casco antiguo.

La pista se empina ligeramente y al dejar el camposanto a la derecha, la "sky line" de Escó se nos vuelve a presentar deslumbrante, y a pesar de familiar nos parece siempre nueva e infinita. Las eras se transforman en aparcaderos de coches -nunca tanto vehículo había invadido el silencio y soledad de este paisaje-, y aunque por efímera, la presencia de tanto carruaje en el lugar, nos obliga a reconocer ante nuestros antepasados que este es un peaje que les adeudamos y anotamos en el "debe" de nuestros recuerdos.

La indisciplina y celeridad con que hasta hace poco invadíamos anárquicamente los espacios, intentando acomodar mobiliario y utensilios para



Asistentes al pasado encuentro de mayo, delante de la ermita de la virgen las Viñas. Foto: Enrique Armisén



Comida de hermandad en el interior de la carpa.

pasar el resto de la jornada, se ha subsanado definitivamente con la feliz implantación de una hermosa carpa, que además de aportar su impecable geometría, nos acoge a todos juntos en su interior y nos garantiza la convivencia en grupo pese a posibles intemperies, chaparrones y calores, que de todo ha habido en los últimos años; en varias ocasiones hemos tenido que trasladar el campamento a lugares próximos, que pese a su hospitalidad, siempre nos han decepcionado porque lo que deseamos todos los asistentes ese día es reunirnos para comer, beber, debatir y cantar arropados por el fantasmagórico escenario de nuestro devastado pueblo. Además en este espacio es donde la jota, al confundirse con el paisaje, llega más hondo y aúna los recuerdos de todos en una mágica armonía de guitarras, laúdes, bandurrias y gargantas con la arqueología de las piedras, a las que en ese momento todos ponemos nombre y apellidos.

La exhibición de jotas, elevada desde hace dos años a categoría de concierto por la dinámica presencia de los componentes y rondalla de la Casa de Aragón en Navarra, pone fin a la prolongada sobremesa y abre la veda a las visitas personales. Cada cual tiene tendencia a encaminarse hacia el perímetro de sus antepasados y a dibujar, por el camino, el diseño personalizado de la casa que fue y ya no existe, recordando una a una a las personas que allí vivieron. Personalmente acudí este año acompañado por mis hijos y mis nietas, por lo que se

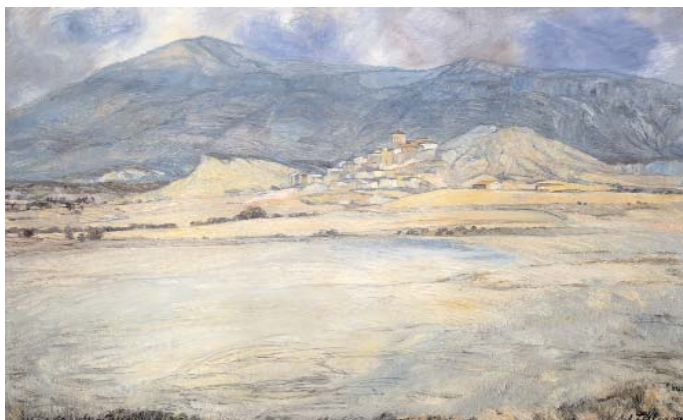
hizo inevitable enlazar a mis abuelos y mi padre, todos ellos vivieron en Escó, con los que me acompañaban, que conjuntamente con mi presencia nos permitió totalizar cinco generaciones de apellidos comunes presentes virtualmente en ese acto. Es una forma de garantizar el relevo.

Por repetitivos que sean estos actos y estos gestos, los esperamos todos los años con el renovado espíritu del ¿qué pasará?, ¿quién vendrá?, ¿habrá alguna sorpresa?, ... ¿me tocará el jamón?. Y todos los años hay cumplida respuesta a cada uno de estos interrogantes y, al marcharnos, todos nos quedamos con las ganas de volver a formularnos las mismas preguntas el próximo 1 de Mayo. Pero en este momento, el de la despedida, ya falta menos y la anónima maquinaria que ha hecho posible clausurar la fugaz jornada, comienza a funcionar para garantizar el desarrollo de una nueva reunión al cabo de un año. Las cosas no funcionan por sí solas, lo sabemos todos, aunque con frecuencia olvidamos, mejor dicho no consideramos que hay un grupo de personas, casi siempre las mismas, que con entusiasmo, entrega y generosidad posibilitan la celebración de estas jornadas,... que tan solo son el mascarón de proa de todo el aparato que constituye la Asociación pro Reconstrucción de Esco. A todos ellos nuestro afecto y reconocimiento.



Los Sánchez acudieron a Esco casi al completo.

## ESCO VISTO POR ZULOAGA



Esco, por I. Zuloaga (Fundación Arango. Prohibida su reproducción.)

Con motivo de la publicación de nuestro anterior número y ante algunas consultas realizadas, informamos que el descubridor del cuadro de Zuloaga ha sido Javier Félix Carmona Salinas, autor del reportaje que iba en las dos hojas centrales. Dábamos por supuesto que los lectores lo ibais a relacionar, pero vemos que no fue así.

Lamentamos no haber puesto este dato en la primera hoja y comunicamos que ya pedimos, en su día, disculpas a Javier Félix por este motivo.

Del mismo modo queremos agradecer públicamente la gentileza y facilidades recibidas por parte de D. Plácido Araqngo, dueño actual del cuadro, que nos ha facilitado una imagen del mismo por mediación de su colaboradora D<sup>a</sup> Marilyn Orozco.

## CALENDARIO 2015



Fotografía tomada en Febrero de 2013.

Autor: Jorge Blasco Alias



ASOCIACIÓN PRO RECONSTRUCCIÓN DE ESCO  
Domicilio Social: Calle Alta, s/nº 50682 ESCO (Zaragoza)  
C.I.F. G-50831890 Tel. 627255905 e.mail: esco@can.es  
<http://www.deesco.org> <http://escoaragon.blogspot.com>

Edición: Fernando Hualde y José Luis Clemente

## LA FRANCESADA (y III)

Espez siguió acosando a los franceses y finalmente el 17 de febrero de 1814 la guarnición que había en Jaca se rindió.

Acababa así una época de penalidades y muertes. La comarca quedó arruinada por las requisas de ambos bandos y tardaría mucho tiempo en recuperarse.

A continuación se detalla lo poco que conocemos de esa época relacionada con nuestro pueblo:

Felipe García Dueñas, encargado del archivo del Obispado de Jaca nos descubre la siguiente noticia:

Carta del 23 de junio de 1808 del párroco de Esco al Administrador de Rentas de la Mitra de Jaca: *"unos Feligreses qe se empleaban en hacer madera para bajarla a vender a la Ribera en almadias, y por fortuna mia han suspendido su viaje por temor a los Franceses internados en Aragón por Navarra; por lo qe no puedo dar el dinero. Pero si estoy pronto a entregar el trigo qe esta a mi cargo porque me temo me lo saquen prestado."*

El 2 de octubre de 1809, Sebastián Momó, clavario de la cofradía del Rosario dice haber entregado siete fanegas de trigo para las tropas del valle de Roncal.

D. Francisco Lasala cura párroco hace, en las cuentas de la luminaria de N<sup>a</sup> S<sup>a</sup> del Rosario, el siguiente apunte: *"En 24 de enero de 1812 entregué al corregidor de este pueblo Josef Ramon Martinez á los Asistentes Pedro Martinez y Juan Isso á presencia del Escribano Pedro Lacasa el importe del trigo de la llega de 1811 como tambien las cuatro libras y diez y seis sueldos y cuatro dineros valor del Lino y Judias de la misma llega, en una onza de oro nuevo pa.a pagar en Berdun 5 @ y 12 º de Aceite q.e pidio la tropa Francesa por requisición."*

Y finalmente en 1813 el general Clauzel deja un destacamento de soldados franceses en Esco, para controlar a las tropas de Espez.